Frederica
FRANZ LEHAR'S
MUSICAL PLAY

CHAPPELL
FREDERICA

A MUSICAL PLAY

in THREE ACTS by

LUDWIG HERZER & FRITZ LÖHNER

English Version by

ADRIAN ROSS

Lyrics by

HARRY S. PEPPER

Music by

FRANZ LEHAR

VOCAL SCORE (complete) - - 8/- net

For the British Empire (except Canada):

CHAPPELL & CO. LTD.

50, New Bond Street, London, W. I

NEW YORK & SYDNEY

COPYRIGHT MCMXXVIII BY CRESCErDO THEATERVERLAGE, G.M.B.H., BERLIN

NEW EDITION, COPYRIGHT MCMXXX BY CHAPPELL & CO. LTD.

All rights reserved Tous droits réservés
First presented in England by Laddie Cliff at the Palace Theatre, London, September 9th, 1930

FREDERICA

Characters:

KARL AUGUST, GRAND DUKE OF Saxe-WEIMAR.
JOHANN JAKOB BRION, PASTOR OF SESENHEIM.
MAGDALENA, HIS WIFE.
SALOMEA, THEIR DAUGHTERS.
FREDERICA.
JOHANN WOLFGANG GOETHE, A LAW STUDENT.
FREDICH LEOPOLD WELAND, A MEDICAL STUDENT.
JAKOB MICHAEL REINHOLD LENZ, A THEOLOGICAL STUDENT.
FRANZ LERSE, A LAW STUDENT.
JOHANN HEINRICH JUNG-STILLING, A MEDICAL STUDENT.
JOHANN MEYER, A MEDICAL STUDENT.
GEORG ENGELBACH, A LAW STUDENT.
CAPTAIN KARL LUDWIG VON KNEBEL, TUTOR TO THE WEIMAR PRINCES.

MADAME SCHOLL.
HORTENSE, HER DAUGHTER.
MADAME HAHN.
LISETTLE, HER DAUGHTER.

LADIES OF STRASBURG SOCIETY.

DOROTHEE.
ANNETTE, THEIR FRIENDS.
BABETTE.
CHRISTEL, MAID AT PASTOR BRION’S.

KLÄRCHEN.
LOTCHEN.
BÄRBCHE.
MALCHEN.

FREDERICA’S GIRL FRIENDS.

A POSTILLION.
SCHOPFLIN, A PEASANT OF SESENHEIM.
FRITZ, A PEASANT CHILD OF SESENHEIM.

PEASANT MEN AND WOMEN.
LITTLE BOYS AND GIRLS.
LADIES AND GENTLEMEN.
SERVANTS AT MADAME SCHOLL’S.

Synopsis of Scenery:

ACT I.
OUTSIDE THE PARSONAGE AT SESENHEIM, WHIT SUNDAY, 1771.

ACT II.
MADAME SCHOLL’S DRAWING ROOM AT STRASBURG, SOON AFTER.

ACT III.
The Same as Act I, on September 25th, 1779.

The Play Produced by Felix Edwardes
Musical Director: Jacques Heuvel.
Stage Manager: Cyril Smith.
## Contents:

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>ACT I.</th>
<th>PAGE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>INTRODUCTION</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>SONG (Frederica)</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;GOD HAS SENT A LOVELY DAY&quot;</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(God has sent a lovely day)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>SONG (Frederica)</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;LITTLE ROSES, LITTLE FLOWEES (From my dear love)&quot;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>STUDENTS' CHORUS (Salomea and Students)</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;WITH MAIDENS WE ARE DASHING&quot; (With maidens, etc.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4A.</td>
<td>EXIT (Tra, la, la, la, la !)</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>VALSE-SONG (Goethe)</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;WONDERFUL&quot; (Wonderful, so wonderful)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5A.</td>
<td>DUET (Frederica and Goethe)</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;MY HEART LIES IN YOUR HAND&quot; (I can no more remain)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td>SONG (Lenz)</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;MY LAMBKIN&quot; (You’re my delight)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7.</td>
<td>SONG (Goethe)</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;WAYSIDE ROSE&quot; (So sweet, so dear)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td>FINALE (With maidens we are dashing)</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9.</td>
<td>MINUET</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>DUET (Salomea and Lenz)</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;MAID OF ALSACE&quot; (Are you quite sincere ?)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11.</td>
<td>THE ALBUM SCENE (Will you grant to me a favour?)</td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td>12.</td>
<td>DUET (Frederica and Goethe)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;ALL MY YEARNING, ALL MY LOVING&quot; (Dear child, dear child of mine)</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>13.</td>
<td>SONG (Goethe)</td>
<td>72</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;OH MAIDEN, MY MAIDEN&quot; (Oh maiden, my maiden, dear love divine)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14.</td>
<td>SCENE (Frederica and Weyland)</td>
<td>76</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Enough, I know the meaning)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14A.</td>
<td>SONG (Frederica)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;WHY DID YOU KISS MY HEART AWAKE?&quot; (Why did you kiss my heart awake?)</td>
<td>78</td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>FINALE (Are you not still my Rica ?)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16.</td>
<td>ENTR'ACTE</td>
<td>93</td>
</tr>
<tr>
<td>16A.</td>
<td>INTRODUCTION</td>
<td>95</td>
</tr>
<tr>
<td>17.</td>
<td>SCENE</td>
<td>96</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;RICA, COME AND JOIN THE DANCE&quot; (Rica, come and join the dance)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18.</td>
<td>DUET (Salomea and Lenz)</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;DANCE THE MERRY RHINELAND DANCE&quot; (Dance the merry Rhineland Dance)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18A.</td>
<td>THE RHINELAND DANCE</td>
<td>106</td>
</tr>
<tr>
<td>19.</td>
<td>SCENE (Do you see, Duke, there's the path)</td>
<td>108</td>
</tr>
<tr>
<td>19A.</td>
<td>SONG (Goethe)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;A HEART AS PURE AS GOLD&quot; (I know so well this little spot)</td>
<td>111</td>
</tr>
<tr>
<td>19B.</td>
<td>FINALETTO</td>
<td>113</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Più tranquillo (\textit{d} = \textit{preceding} \textit{d})

\textit{P} \textit{broadly}
Act I

INTRODUCTION

No. 1

Allegretto (non troppo)

Curtain
SONG: (Frederica)

"GOD HAS SENT A LOVELY DAY"

Allegretto vivace

FREDERICA

God has sent a lovely day, Sweet peace lies o-ver vale and hill; The
gold-en sun shines all the way And hap-pi-ly the song-birds trill; the gold-en
sun shines all the way, And happily the song-birds trill.

God has sent a lovely song For hearts as young as mine to sing,

song that only love can know, That only summer days can bring. A song for

hearts Like mine to know, that only summer days can bring.
God has sent a lovely day,
Sweet peace lies over vale and hill;

Golden sun shines all the way,
And happily the song-birds trill,
The golden

sun shines all the way
And happily the song-birds trill. Be not a-

-fraid, Be not a-fraid For God has sent a lovely day.
SONG. (Frederica)

"LITTLE ROSES, LITTLE FLOWERS."

Vivace.

F.

my dear love this message comes to fill my heart with singing, To fill my heart with

F.

joy and love, To fill my heart with joy and love and singing:

Allegretto

"Little roses, Little flowers, Shining on this silken band;"
Gods of April suns and showers
Scatter them with loving hand.

Zephyrs wait it on, and wind it deftly round my darling's dress,
Till her

Mirror bids her find it
Bound about her loveliness;

Sees herself with roses circled,
Fair-est rose of all is she; Just one
kiss, my dearest Love, And rewarded I shall be."

From

Vivace

my dear love this message comes to fill my heart with singing, To fill my heart with

Presto.

joy and love, To fill my heart with joy and love and singing.
STUDENTS' CHORUS.—(Salomea and Students)

"WITH MAIDENS WE ARE DASHING"

Tempo di marcia

With maid - ens we are dash - ing, To men we give a

Tempo di marcia

thrash - ing; We pay or else we owe As through the world we go. Tra-la-la, Tra-la-la, Tra-la-la, Tra-la-la, We pay or else we owe. Tra-la-la, Tra-la-la,
la, tra la la, tra la la, As through the world we go. If you would take the

castle, Go forward and surround it. If you would com-
mand And win a maiden's hand; If you would take the cas-
tle,

30607
Chappell
forward and surround it. If you would com-

You're captured! Yes,

mand, If you would command. You're captured,

You're

SALOMEA Allegretto

captured, pretty maid. I'm captured? But I will break

captured, pretty maid.

captured, pretty maid.

Allegretto

30607 Chappell
tho', Yes I will break tho!

Ha, ha! Brave Sirs I com-

-mand you, down up-on your knees!

On our knees, On our knees.
Allegretto (*non troppo*)

**SAL.**

Bravo! I like men who kneel to me. Kneeling at my feet is

how you should greet me. Bravo! When you all appeal to me, If you ask for favours,

kneel to me; I will always answer 'yes!'

**CHO.**

Tra-la-la-la-la! Tra-la-la-la-

Tra-la-la, Tra-la-la-

Tra-la-la-la-la! Tra-la-la-la-

Tra-la-la, Tra-la-la-

*ppoco animato*
SAL.

CHO. - la! Fair maid - ens are found where kiss - es are. Tra - la - la - la! Fair maid - ens are found where kiss - es are. Tra - la - la - la! Fair maid - ens are found where kiss - es are.

Allegretto

SAL. Where ev - er

CHO. Tra - la - la - la! Fair maid - ens are found where kiss - es are. Tra - la - la - la! Fair maid - ens are found where kiss - es are. Allegretto

SAL. wo - man holds her sway, Where ev - er wo - man has her

30607

Chappell
say,
Life's full of music, love and laughter, what comes
af-ter, care who may! Now all my lovers fond and
true, Down on your bent knees with you. Swear I can
reign serene and crown me Queen of all your hearts today.
Bravo! I like men who kneel to me. Kneeling at my feet is how you should greet me. Bravo! when you all appeal to me,

If you ask a favour, kneel to me; I will always answer 'yes!'

Tra-la-la-la-la! Tra-la-la-la-la! Fair maidens are found where kisses

Tra-la-la-la-la! Tra-la-la-la-la! Fair maidens are found where kisses

f poco animato

30607
cho.

are. Tra-la-la-la-la! Tra-la-la-la-la! Fair maidens are found where kisses are.

are. Tra-la-la-la-la-la-la!

cho.

are. Tra-la-la-la-la-la-la! Tra-la-la-la-la-la-la-la-la-la-tra-la-la-

cho.

la-la-la-la-la, la-la-la-la, la-la-la-la-la-la-la!

cho.

Tra-la-la-

CHO.
Tra-la-la-la-la! We bow to you, You are our Queen.

Tra-la-la-la-la! Bow down to me, I am your Queen, I am your Queen,

You are our Queen.
Allegretto

CHORUS

Tra-la-la-la!

Tra-la-la-la!

Fair maid-ens are found where kiss-es

Tra-la-la-la!

Tra-la-la-la!

Piano

Allegretto

Composer's signature: Chappell
Slow Valse

GOETHE

Wonderful, wonderful, That love should linger 'mid the

p a tempo

poco animato

Summer roses growing. Wonderful, wonderful, that love should whisper 'mid the

meno a tempo

poco animato

Summer breezes blowing. Wonderful, My sweet, my dear, To dream a while, To

meno p a tempo

know you near. Soon your heart will tell you I am here, Beneath your window, my dear.

pp rit.
Field and meadow green and gold, the birds all sing their sweetest song to greet the morning. I sing too, for love of you, To tell you love within this heart of mine is dawning. Wonderful, To know you near: So wonderful, My sweet, my dear. Soon your heart must tell you
I am near. Beloved mine, I am here. Many times,

In the wood, Flowers I plucked to make a fragrant offering for

you. Tiny flowers Wet with dew,

Hold them to your heart, they will blossom anew.
Wonderful, So wonderful, That love should linger 'mid the Summer roses growing.

p a tempo

poco animato

meno

Wonderful, So wonderful, that love should whisper 'mid the Summer breezes blowing.

p a tempo

poco animato

meno

Wonderful, To know you near; So wonderful, My sweet, my dear.

Soon your heart will tell you I am near. Beloved mine, I am here.
DUET—(Frederica and Goethe)

"MY HEART LIES IN YOUR HAND"

Piano

Moderato (non troppo) Dialogue to ♫

animato mf

p molto animato

Allegretto non troppo

a tempo

30807

Chappell
GOETHE

I can no more remain with this secret in my heart: I love but you, my

GOE.

maid-en, O say you love but me! You hold me bound with your charms, With your wonderful

FREDERICA

Allegretto moderato

think of you when sunshine gleams and lightens the morning sky.
When moonlight raises her sil-v'ry lamp on high,

I think of you

I see you in the wish-ing-well when I look down;

At poco animato

night when I sleep, in my dreams I call you. You are for-ev-er near me at my

meno

side;

You are for-ev-er near me at my side;
F. 

Say that you will leave me never, I love you, just forever;
Hold me in your arms forever;

Moderato (tempo rubato)
GOETHE

No, beloved, no! that would but end it,

Moderato (non troppo)
GOETHE

Offer not your lips—only your hands, dear.

a tempo espressivo
How I love your hands so slender lying gently in my own,

Two white hands so soft and tender, Holding love for me alone. Two dear

hands, Holding a love for me alone.

As I gaze into the future, Fearing for my happiness,

FREUDERICA

poco animato

p a tempo
How I wish that I could leave you,  Fly from each well-loved caress.

Tempo I

GOETHE

Stay, my love, you cannot leave me, Soon your heart will understand; Stay, my love, you cannot

leaves me, For my heart lies in your hand. All my heart

lies in your hand, Within your hand.
SONG.—(Lenz)

"MY LAMBKIN"

Allegretto (p→vivo)

Meno mosso

LENZ

1. You are my de-light—
2. If Cu-pid's darts

So pure and white, my Lamb-kin,
Should reach our hearts, my Lamb-kin;

My Lamb-kin.
My Lamb-kin;

I am like you
Love lasts a day

So sim-ple too,
Then flies a-way,

My Lamb-kin,
My Lamb-kin,

My Lamb-kin.
We face life's stormy weather,
For to be very truthful,
Two kindred souls together;
You cling to me, 'tis true,
And youthful; If you be white as snow,
A-

Meno mosso

I to you.
She'll go.

Lamb-kin good,
Lamb-kin good,
Lamb-kin kind,
Lamb-kin kind,
Life is hard I must confess.
Life is hard I must confess.
Tired and slow,—on we go, looking for a shepherd—

One fine day, Come what may,
If 'twas said We could wed,

When we two have wandered far, We shall find—
Knowing well what maidens are, We as one

Lambkin kind, Some-one like our MA MA! MA! MA!
Both would run Homewards to our MA MA! MA! MA!

80607
NO 7

SONG.—(Goethe)

"WAYSIDE ROSE"

Allegretto moderato

GOETHE

So sweet, so dear, Fair as a rose

Piano

PP

animato

that lends its perfume and beauty rare, here in this garden made for love alone. How I

GOE.

Allegretto

love my lovely rose, The fairest flow' r of all.

GOE.

Listesso tempo

I re-call that Summer's evening When I saw her passing by. How I remember the roses,
Birds singing sweetly on high. It all seemed like a dream to me, So sweet,

So sweet; How we thrilled when first we met!

Love's sweet-est hour, Can she for-get?

Within my hand she left a to-ken— A wayside rose.
Allegretto (non troppo)

Way-side Rose, I live a-gain All the mo-ments o-ver. Bound to her by love's sweet chain,
When the Win-ter winds draw near, Sum-mer days are fly-ing; If perchance my hopes are fled

Tho' it bring me naught but pain, I must be her lov-er. Way-side Rose, my
And your pet-a-ils, old and dead, Round my feet are ly-ing, Way-side Rose, my

Way-side Rose, This I do dis-cover: Tho' it bring me
Way-side Rose, If we're left be-hind her, Love will bloom for

naught but pain, I must be her lov-er. Soon the joy-ous hours are fled,
us a-new, When once more I find her.
Dead the little token, Soon my heart, with anguish slain,

Mad with grief and mad with pain, May lie still and

Moderato (non troppo)

broken. They will find my way-side rose, There, when I am

dying, In my hand; and on my heart way-side roses lying.
STUDENTS' CHORUS

Tempo di Marcia

With maid-ens we are dash-ing, To men we give a thrash-ing; We pay or else we owe, As thro' the world we go. Where is Lenz? Where is Lenz? Where is Lenz? Where is Lenz? Pray owe, As thro' the world we go. Where is Lenz? Where is Lenz? Pray
Our Lenz, our lovely Lenz, is gamboling with his tell us where is Lenz?
tell us where is Lenz?

Come along, my friends with me now; Come along to the lamb.

dance with me!
Slow Valse

GOETHE

Wonderful, so wonderful To dance with you amid the Summer roses growing.

KLÄRCHEN, LOTTCHEN

To dance and sing, What happiness a dance can bring!

BÄRBCHEN, MALCHEN

To dance and sing, What happiness a dance can bring!

GOE.

summer breezes blowing.

S. A.

Wonderful to dance and sing, What happiness a dance can bring!

CHORUS

T. T.

Wonderful to dance and sing, What happiness a dance can bring!

B. B.

Wonderful to dance and sing, What happiness a dance can bring!
Take the maiden that you love the best And join with me in the dance.

DANCE

DIALOGUE to ♫ poco animato

80607 Chappell
Andante  (non troppo)

Moderato

know only that I love him, I love him, I love him. As
roses bloom without a thought of dying, So I love him, I love him. The sun shines when he's near me:

When he leaves me shadows follow me. This great love must be my fate; If it should bring but woe, Then I must bear it. What care I for the whole wide world? I love him so! And if the moon from Heaven falls, I love him so!
My heart cries out with every beat "I love him so." Whatever comes, I

still will say "I love him so."
K. LOTT.

Dancers are swaying, Each man flirting with a maid, Flirting with a maid, Flirting with a maid, Flirting with a maid.

BÄR. MÅL.

Dancers are swaying, Each man flirting with a maid, Flirting with a maid, Flirting with a maid.

GOETHE

You flirt just the same, You four pretty little maids, So...

GOE.

Fair and so witty, So dark and so pretty, I dance and I sing and I... gaze with delight At four pretty maids, At four pretty maids!
Rica mine, my sweetheart dear, My heart's a-flame when you are near. Come, belov'd, my arms a-

FREDERICA

No! No! Go to the others. The

wait you, dear. Belov-ed mine, I am here.

F.
dark one, the fair one.

GOE.

LENZ
But, my Darling, Ne'er could be an-o- ther

The dark one so pret-ty, The fair one so wit-ty, These
half so fair as you.

Rica, my dear one, I

four pretty maids, these four pretty maids.

poco animato

live but for you. When you frown, shadows darken; All seems lost until you smile again.

Allegretto

Oh maiden, my maiden, Dear love divine,

Allegro moderato

My Love is for ever, Be mine, Be mine! Unhappy
curse laid on my lips,

What would I give if I could but

kiss her! Ri-ca mine, I can-not risk your hap-pi-ness. Oh maid-en, my

Allegretto (con brio)

maid-en, Dear, love di-vine.

molto animato

cresc.
Moderato (non troppo)
FREDERICA

Fragrant blossoms watch over
slowly

me.
Springflow's protect me, See how they bar your way— I

stay 'mid the branches, You in their shadow; You cannot pass beyond, for the branches for-

Allegretto (non troppo)

GOETHE

Dear love of mine, As I waited alone

Allegretto (non troppo)
A song deep in my heart was born.

Way-side Rose, My Way-side Rose. This I do discover: Bound to you by love’s sweet chain,

Tho’ it bring me naught but pain, I must be your
Way-side Rose, my Way-side Rose,
This I do dis-cover.
Tho' it bring me naught but pain;
I must be your lover.

Way-side Rose, my Way-side Rose.

Tempo rubato

Our love, our love brings us together again.
Heaven has decided.
Allegretto con moto

Just one kiss, My beloved, Just one kiss to seal our

vow.

From your dear lips I kiss the

curse away, away!

Con moto
From your dear lips

With your dear lips

cresc. molto marcato, ff meno fff, rit.
fa tempo

I kiss the curse A-way, A-way!

you kiss the curse A-way, A-way!

Curtain
Act II

No. 9

MINUET

Tempo di Minuetto

Piano

Curtain
during repeat
DUET.—(Salomea and Lenz)

“MAID OF ALSACE”

Tempo di Valse moderato

SALOMEA

Are you quite sincere
When you flatter, Or do you wish to tease?
Do you try to please,

SAL.

Saying words like these?
Do you really think I am pretty, Or do you only say

I-dle words to-day
Ere you run away?

Chappell
LENZ

Maid of Alsace, when I see you smiling at me,
Held by your charms prisoner of

Love I must be. Bound for ever to your side until you set me

free. Why do you tarry? When will you marry

SALOMEA

Men will always say pretty things, I know that has been the plan

me?
Of each fickle man Since the world began. But if I should find Love to be unkind, would you taste the bliss Of a stolen kiss as you whisper this? Maid of Alsace, when I see you smiling at me, Maid of Alsace, when I see you smiling at me, Held by your charms prisoner of Love I must be, Bound for ever Held by your charms prisoner of Love I must be, Bound for ever
SAL. to your side until you set me free.

LENZ to your side until you set me free.

SAL. Why do you tarry, Why won't you marry me?

LENZ Why do you tarry, Why won't you marry me?

DANCE
THE ALBUM SCENE
(Liselotte, Hortense, Dorothee, Annette, Babette, Goethe & Frederica)

Allegretto vivace, giocoso
LISELOTTE, DOROTHEE

Will you grant to me a fav'ring? In my book please write a poem,
HORTENSE, ANNETTE

Allegretto vivace, giocoso

Piano

LIE. DOR.
just a lit-tle keep-sake.

HOR. ANN.
just a lit-tle keep-sake.
GOETHE

Al-tho' you see there is no-thing here, I will shake from my sleeve man-y

just a lit-tle keep-sake.
GOETHE

Al-tho' you see there is no-thing here, I will shake from my sleeve man-y

Faithful hearts, their pas-sion hid-ing,
Oft-times sadly weep alone.—Love goes restless a-riding, claiming victims for his own.”

Now it is signed and dated too.

Allegro (non troppo)
LISELOTTE

Oh what a clever man you are! I go at once to show Mamma. How glad she'll be!

Allegretto (con vivace)
GOETHE

“When young hearts start to flutter fast, what more can love be giving? For
Goebb.

if you feel no thrill at all, You might as well cease living!"

Allegro (non troppo)

HOR.

what a clever man you are! I go at once to show Mamma. How glad she'll

Tempo di Marcia

HOR.

GOETHE

"New moon shining thro' the mist Trembles like a maiden when she's kissed. What

Tempo di Marcia

Goebb.

saddest thing could be than to live, to live in Paradise Alone?"
Allegro (non troppo)
DOROTHEE, ANNETTE

Oh what a clever man you are! I go at once to show Mam-ma. How glad she'll

DOR.

Andante

be!

GOETHE (to Babette)

Why stand as dumb as a doorpost, My

ANN.

Andante

Moderato

GOE.

Allegretto

(dear little lady?)

And what shall I

GOE.

write, my love, for you? How can I please you?
№ 12

DUET.— (Frederica & Goethe)

"ALL MY YEARNING, ALL MY LOVING"

Allegro (non troppo)

Dear child, dear child of mine, my very being,

We are alone and yet your lips are still. But I read within your silence your dear message.

Glad was my heart when I knew love was calling;

Love like a star in your dear eyes is shining.

FREDERICA

GOETHE

GOETHE

FREDERICA

GOETHE
Gone are the sunny hours, Shadows are falling. Once I was happy, Now my heart cries

"Are other maidens more fair in your eyes?" See how they glance always

in your direction! Will they not cause you to change your affection?

How can I live if you find them so fair? How can I love with my soul in despair?
Moderato (non troppo)

GOETHE

All my yearning, all my loving, Flows to meet you as a river flows to meet the
broadly

p a tempo

FREDERICA

Should the other maidens call you?

GOE

ocean blue, So my love flows, dear, to you.

p cresc.

And the ladies high above you?

GOE

They can go up on their way, dear. Let them go down to the devil!

rit.

L'istesso tempo

GOE

Dear'est, our love will be Tender, unspoken. See this tiny

con semplicità

p a tempo

Chappell
ring, Shining, unbroken; Give me your finger, give me your hand!

Allegretto

Come, let us seal the great love that we feel. How your eyes shine when your heart is glad! How

I should grieve if I made them sad. I will belong to you

all my life; You are the maid who shall be my wife!
Moderato

FREDERICA

All my yearning, all my loving flows to you just as a river.

GOE.

All my love lives a-

F.

Flows to meet the ocean blue; So my love flows, dear, to you;

GOE.

-lone for you, and

F.

flows, dear, to you; flows, my dear, to you.

GOE.

All the songs I sing for you, dear, Shall acclaim your wondrous beauty.

30607
I love you so,

I love you so.

pp meno

pp molto rit.
SONG—(Goethe)

"OH MAIDEN, MY MAIDEN"

Allegretto

\[\text{Piano}\]

Allegretto moderato

GOE.

maid - en, dear love di - vine, Oh maid-en, my maid - en,

dear love, be mine. My rose-bud of the way-side, the
sweetest ever grown, You shall be for ever mine alone.

dream of hours we lived in the sunset glow,

all my heart was saying "I love you so."

eyes when they looked into mine, Your kisses that thrilled me like wine,
Dear, wonderful sweet moments divine.

Oh maiden, my

Allegretto moderato

Maiden, believe me, dear,

My heart with its loving

awaits you here.

You are my sun in the sky ever bright,

You are my

star and my moon thro' the night;

Without your love I know no
Oh maiden, my maiden, dear love did light.
Oh maiden, my maiden, dear love, be mine.

My rose-bud of the wayside, the sweetest ever grown, Oh maiden, my maiden, be mine alone.
SCENE – (Frederica & Weyland)

Moderato (non troppo)

FREDERICA

Enough! I know the meaning of your story, dear Weyland, I know now I

Piano

Allegretto

F.

never will be the dwarf princess. I have but to file the ring he gave me from my

F.

finger. Rely upon me. He will go, I shall remain.

meno a tempo

WEYLAND: You are a brave girl, this is just what I expected of you. But think well first whether you are not sacrificing your own happiness by giving him up?
FREDERICA

I could not bear it if he wished of his own free will to leave me.

molto animato

meno

p a tempo

WEYLAND: You have come to the parting of the ways for Goethe and you.

F.

animato

meno

I know; I pray you to

Moderato

WEYLAND: Do what your heart tells you.

F.

leave me alone.

pp

PPP

30607

Chappell
SONG.—(Frederica)

"WHY DID YOU KISS MY HEART AWAKE"

Moderato

Piano

Why did you kiss my heart awake
Before I knew what life could mean?

My heart was tight as fluttering leaves,
A happy child I might have...
Just like a god you seemed to be,

And in your arms enfolded me.

Allegretto (non troppo)

With what a happiness your kisses filled me!

With wondrous ecstasy your love has thrilled me;

The burning passion of my heart was all your own, My world was
you, and you alone.

Now all is changed, I know not

how,

My dream of you has faded now, And I must fight on for your

future, While sad and lonely I remain, To make you glorious and

free.

Moderato
Why did you kiss my heart awake
Before I knew what love could mean?
My heart was light as fluttering leaves,
A happy child I might have been.

I did not know how hearts could ache.
Why did you kiss my soul awake?

Chappell
No. 15  
FINALE—ACT II

Tempo di Gavotte (poco più vivo)

GOETHE

Are you not still my Rica? look at

Piano

GOE.

me... A feeling of strange-ness hides in your heart. Tell me, Rica,

LENZ

Please tell me what comes between us?

Mam-selle, may I re-

Chappell
FREDERICA

Oh no, my dear

You can have your dances later.

LENZ

mind you—Dances you promised to me—Later?

GOETHE

Lenz, Give me your arm, take me now. Stay, just for a moment!

(to Lenz)

Find another partner!

LENZ (to Frederica)

Please remember what I've said.
(to Goethe)

F. - cuse me, I choose Lenz for my partner. Kindly give me your arm.

F. Goethe

There's nothing that I wish to say now.

Rica! Just one word!

F. Goethe

What then?

Rica, if you go from me now— I shall

F. Goethe

go and not return. Captain Knebel waits.

You
must decide, What is your answer?

Why wait? If we part, Fate will guide us, Fate will guide us. Who can tell what

next awaits us? Lenz, let us dance!

FREDERICA: Monsieur Goethe, you are a poet and take things too tragically, far too tragically.

Can this be true? Or am I dreaming?
Moderato

Rica, why do you grieve me? How can you leave me? How can you go?

Rica, how can you smile When every word is hurting me so? Your eyes like the violets

wet with the dew, Wet with the dew of the morning, Still shine like the sunlight

steadfast and true, Flaming anew at dawn. Can you forget you have
given your heart to me? You are my very being, My

molto animato

Tempo I

Star in the Heavns, My only love, the one love for

ad lib. last is

me. When sorrow is past to win you at last is all that I

con enfasi

live for; I live, I live for your love; Live for your love.
Allegretto

GOETHE: She can dance and laugh while I am in torment! Now I know what I must do.
LENZ

But dear Mamselle Rica, You must try, You must try.

DIALOGUE to φ

Tempo di Gavotte (poco più vivo)
Way-side Rose, my love must die, From my heart I tear it;
I must try to bear it.
Act III

ENTR'ACTE

No. 16

Allegro moderato

Piano

Allegretto appassionato

Allegretto grazioso

Chappell
SCENE

(Klärenchen, Lottchen, Bärbchen, Malchen and Maidens)

"RICA, COME AND JOIN THE DANCE"

Allegretto

Piano

KLÄRCHEN, LOTTCHEN,
BÄRBCHE, MALCHEN and other MAIDENS

Rica come and join the dance! Dancing is a pleasure for your hours of

30607
leisure. Rica, come and join the dance!
Dancing makes a gay day Turn into a May-day.
Don your lovely dress of Silk
Set your tresses, streaming, In the sunlight gleaming. Rica, come and join the dance!
What's the use of dreaming, Dreaming, idly dreaming?
If you friends, pray listen when I tell you trouble may befall.

Love will flatter you, and hear love whisper to you, never answer to his call.

But when he rides away then all your kisses he will take.

But then your heart will surely break.
when he rides away Then your heart will surely break. How well I counsel others. Myself I could not save!

FRIDERICA

Love will kiss and ride away, leaving sad hearts grieving, leaving sad hearts grieving.
DUET—(Salomea & Lenz)

"DANCE THE MERRY RHINELAND DANCE"

Lyric by
ADRIAN ROSS

Quasi mazurka (poco più lento)

LENZ

Dance the mer-ry, mer-ry Rhine-land dance. Oth-er dan-ces don't in-spire me so, Or

p a tempo

LENZ

fire me so; They tire me so, And how they're done I nev-er know.

SALOMEA

Start the mer-ry, mer-ry Rhine-land dance, Skip and trip and war-ble, tra la la, Like
Sal.

Grand-mam-ma And Grand-pa-pa, Then lend a hand and off we go!

Lenz

Sway and swing to-geth-er, As on grass or hea-ther, When the an-ci-ent fiddle

Lenz

Starts to scrape and twid-dle; When the girls are go-ing, Pre-ty an-kles show-ing,

Lenz

Then I'll tell you du-ly, Fer-vent-ly but tru-ly, I am ve-ry hap-py
now with you. Then with blushing cheek I can dare to speak; How I
like you, how I love you; I adore you; I do!

Dancing gaily on the village green, Then the lovely maidens

can be seen, Lift their airy dresses, Shake their flaxen tresses,
Give their hand for kissing like a Queen. Gay as ladies at the court of France,

Where the merry masqueraders glance, Fair in forms and faces,

Full of airs and graces; We can match them at our dance!

Full of airs and graces; We can match them at our dance!
When the girls are going, Pretty ankles showing. You can tell me dully, Fervently and truly,

When the girls are going, Pretty ankles showing. Then I'll tell you dully, Fervently but truly,

You are very happy, so say you. Then with blushing cheek I can hear you speak, How you

I am very happy now with you. Then with blushing cheek I can dare to speak, How I

like me, How you love me, You adore me, you do!

like you, How I love you I adore you, I do!

Segue Dance
Do you see Duke, here's the path, How often have I wandered with Frederick here, When birds sang  

love-liest of melodies on high, we wandered.  

And  

here is the house that I told you of; 'Tis where I spent the happiest, happiest  

hours. How often has she beckoned me and called me from this window.
Allegretto

con fuoco
'Tis o-ver now! And here up-on this seat I wrote "My

brodly
ff

p a tempo
rit.

Way-side Rose, My Way-side Rose?

pp
f

a tempo
pp

Yes, like won-der-ful po-em, this

animato

Allegretto vivace

place will live in my heart.

Chappell
SONG.—(Goethe)

"A HEART AS PURE AS GOLD"

Allegretto giocoso
GOETHE

I know so well this little spot,
So quiet, so serene.
And thro' the garden

p atempo

seems to stray the boy I might have been.
Once I found within this spot

pp a tempo

All I long for yet,
Treasure that I loved and lost,
And never shall forget;

And never shall forget.

Chappell
Allegretto (non troppo)

Heart as pure as gold, A faith-ful heart was mine, Hold-ing a love for me a-

- lone, A love for me a - lone. How far a-way it seems, Too

far to hear my cry. Hark one sweet song-bird sings; One

lone-ly song-bird sings, "Good-bye, Good-bye, Good-bye!"
GIPSY LOVE
Musical Play

By A. M. WILLNER and ROBERT BODANZKY

ENGLISH LIBRETTO BY
BASIL HOOD

LYRICS BY
ADRIAN ROSS

MUSIC BY
FRANZ LEHAR

VOCAL SCORE (Complete) 7/6 net
VOCAL SCORE (Bound in Cloth) 10/6 net
PIANOFORTE SOLO 4/- net

VOCAL NUMBERS
A Little Maiden
The Looking-glass
Cosmopolitan
You're in Love
Gipsy Song
Love and Wine
I can't keep away from the girls
Home Again (Lionel Monckton)

Price 2/- net each

PIANOFORTE ARRANGEMENTS
Gipsy Love. Selection 7/6 net
Gipsy Love. Valse
Gipsy Love. Lancers

Price 2/- net each

CHAPPELL & CO. LTD.,
50 New Bond Street, London, W.1.
NEW YORK and SYDNEY.
AND MAY BE HAD OF ALL MUSIC SELLERS.
The Merry Widow

Musical Play

By VICTOR LEON and LEO STEIN

LYRICS BY

ADRIAN ROSS

MUSIC BY

FRANZ LEHAR

VOCAL SCORE (Complete) - - - - - - 7/6 net
VOCAL SCORE (Bound in Cloth) - - - - - - 10/6 net
PIANOFORTE SOLO - - - - - - 4/- net

VOCAL NUMBERS

I Love You So (Valse Song) - - - - - -
When the Lights are all Aglow - - - - - -
Vilia - - - - - -
Home - - - - - -
Maxim's - - - - - -
Quite Parisian - - - - - -

} Price 2/- net each

PIANOFORTE ARRANGEMENTS

The Merry Widow: Selection - - - - - - Price 2/6 net
The Merry Widow: Valse - - - - - - Price

Lancers: Two-Step: March - - - - - - 2/- net each
Vilia Intermezzo: Vilia Song Transcription - - - - - -
LYRIC THEATRE.

LILAC TIME

A Play with Music

IN THREE ACTS

By Dr. A. M. Willner and Heinz Reichert
(From the Novel "Schwammerl" by Dr. R. H. Bartsch)

ENGLISH ADAPTATION AND LYRICS by
ADRIAN ROSS

MUSIC FROM
FRANZ SCHUBERT

ARRANGED BY
HEINRICH BERTÉ and G. H. CLUTSAM.

Vocal Score = = = 8/- net

Separate Publications may be had as follows:—

VOCAL NUMBERS.

DREAM ENTHRALING - - - - - - -
(Sung by Mr. Courtice Pounds)

THE GOLDEN SONG - - - - - - -
(Sung by Miss Clara Butterworth & Mr. Courtice Pounds)

THE FLOWER - - - - - - -
(Sung by Miss Clara Butterworth & Mr. Courtice Pounds)

UNDER THE LILAC BOUGH - - - - - -
(Sung by Mr. Courtice Pounds)

GIRLS AND BOYS - - - - - - -
(Sung by Miss Florence Vie & Mr. Edmund Gwenn)

Price 2/-

Pianoforte Arrangements.

Lilac Time Selection - - - - Price 2/6 net
Lilac Time Valse - - - - " 2/- "

CHAPPELL & CO., LTD.,
50, New Bond Street, London, W. I.
NEW YORK and SYDNEY.
And may be had of all Music Sellers.
PALACE THEATRE

FREDERICA

A MUSICAL PLAY
in THREE ACTS by
LUDWIG HERZER & FRITZ LÖHNER

English Version by
ADRIAN ROSS

Lyrics by
HARRY S. PEPPER

Music by
FRANZ LEHAR

VOCAL SCORE (complete) - 8/- net

Vocal Numbers:
OH MAIDEN, MY MAIDEN - - -
WONDERFUL - - - -
WAYSIDE ROSE - - - -
MAID OF ALSACE - - - -
I LIVE FOR YOUR LOVE - - - -
WHY DID YOU KISS MY HEART AWAKE?

FREDERICA SELECTION for the Pianoforte - Price 2/6 net

CHAPPELL & CO. LTD.
50 New Bond Street, London, W.1

NEW YORK and SYDNEY
And may be had of all Music Sellers